SII 17.694: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 694. (A.R. No. 638 of 1904.) RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0694

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0694.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the north wall of the central shrine of the Vālīśvara temple.

Rājarāja III. Year 10: 1225-26 A.D.

On palaeographical grounds the inscription may be assigned to the 13th century.

This inscription records the gift of 32 cows left in the hands of the *śivabrāhmaṇas* of the temple, by Niṉṟaikuḷattūḷāṉ Tiruvaṉperṟāṉ *alias* Niṉṟaiyūrnāṭṭu-vēḷāṉ, for burning a perpetual lamp to the deity Tirukkārikarai-uḍaiyār.

Edition

〈1〉 **svasti** [||] tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ ciri Irācarācatevaṟku yāṇṭu pattāvatu ceyaṅkoṇṭa coḻamaṇṭalattu kuṉṟavattaṉak koṭṭattu niṉṟaiyūr nāṭṭil Āḷuṭaiyār

tirukkārikarai Uṭaiya{ṉā}(ārkku) niṉṟaikuḷattūḻāṉ tiruvaṉ perṟāṉ niṉṟaiyūr nāṭ〈2〉ṭu-veḷāṉ Iṉṉāya〈ṉā〉ṟku vaitta tirunaṉtāviḷakku Oṉṟukku viṭṭa pacu muppattiraṇṭum Ikkoyilil civappirāmaṇar Āṇṭāṉ paṭṭaṉum Aṉpaṉāyaka pa〈ṭ〉ṭaṉum Āḻkoṉṭap piḷḷaiyum Ivaṉ tampi kāripiḷḷaiyum Ippacu muppattira〈3〉ṇṭu tirunaṉtāviḷakku Upaiyamākak kaikkoṇṭu Iṉta tirunaṉtāviḷakku Oṉṟum cantirā(ti)ttavarai Erikka kaṭavom Ākac cammatittu kaikkoṇṭom Ivvaṉaivom [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.694 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 332, item 694.